

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 33 (1971)
Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

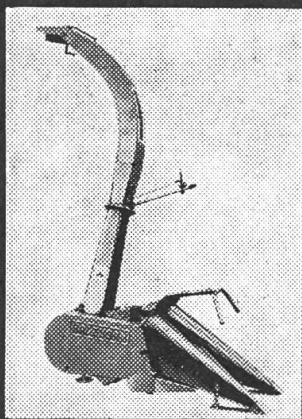
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

HAGEDORN maishäcksler



**Leistet Exaktschnitt
für beste Silagequalität**

**Stabil und kompakt gebaut –
kurz und wendig.**

Die Hochleistungs-Maschine mit dem bestens bewährten Schneid- und Zuführsystem (Kreiseleinzug) – Schneidtrommel mit 9 Messern und eingebauter Ueberholkupplung – serienmässige Messerschleifeinrichtung.

**Diesen wirtschaftlichen Mais-
häcksler muss man kennen lernen**

Informieren Sie sich bei Ihrer
HAGEDORN-Vertriebsstelle.

Preise schon ab Fr. 4250.–

**A. Müller, Maschinenfabrik
4112 Bättwil**

Generalvertreter Tel. 061/75 11 11

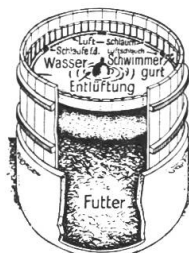
**Bei Maschinen-Käufen
sich auf die Inserate dieser
Zeitschrift beziehen !**

16
Jahre

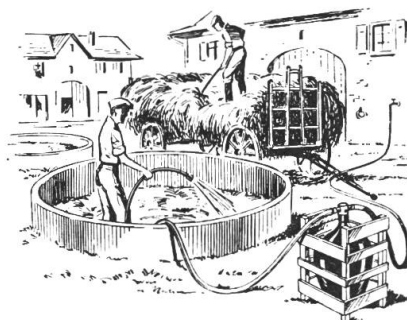
FRIKA

16
Jahre

Über 30 000 Landwirte sind seit 16 Jahren mit FRIKA gut gefahren. Schweizer Fabrikate. Schweizer Patente.



FRIKA die meistgekauftete **Silowasser-
presse** der Schweiz aus Polyestergewebe oder nur aus PVC. Sie ist die einzige Presse mit der bewährten Entlüftungsvorrichtung. In allen Formen und Größen lieferbar.



AIV-Verteiler. Die Lösung wird bei stabilem Wasserdruck automatisch im richtigen Verhältnis verdünnt und gelangt direkt aus der Säureflasche in den Silo.

FRIKA Mitteldrainage

FRIKA Aufsatzauskleidefolien
(Spezial)

FRIKA Silageabdeckblachen

FRIKA Belastungs-Sandsäckli

FRIKA Grünfuttersilos (zerlegbar)

FRIKA Wagenblachen in verschiedenen Preislagen

FRIKA Badebassins

Ferner: Wasserschläuche, Regenerinnen, Flickmaterial, Reparaturen. Eigene Fabrikation.

**FRIKA techn. Artikel
8501 Weiningen
bei Frauenfeld**

Tel. 054/7 16 75
Fr. Kneubühl

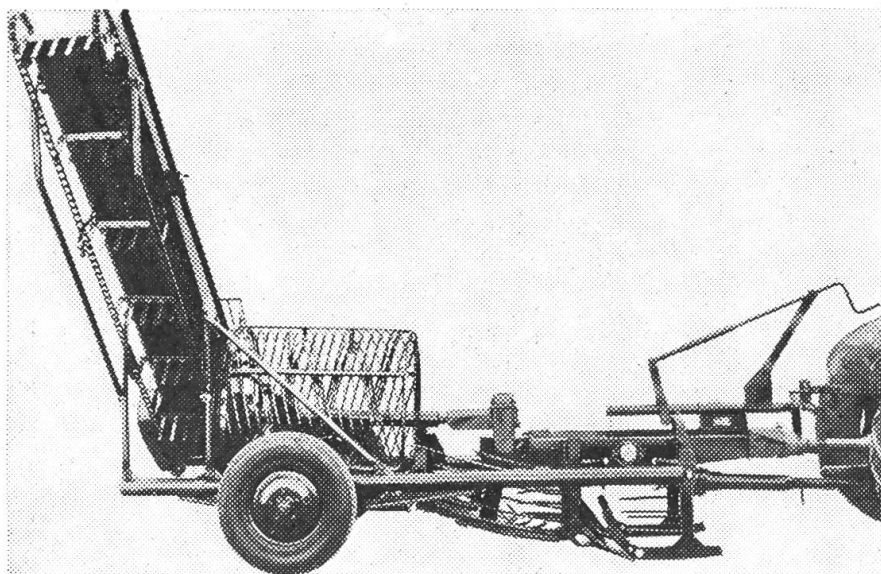
Kürzere Tage, gute Beleuchtung und Kennzeichnung werden mit jedem Tag wichtiger! – Betriebsleiter, denkt daran!

HOLBAECK — der Rübenroder von Format

Ein- und zweireihig. Saubere Rüben auch unter schlechtesten Bedingungen.
Einfach und solid, auch für gemeinschaftlichen Gebrauch geeignet, da sehr stark gebaut.

**Besser als
die Besten**

**Billiger als
die meisten**



Verlangen Sie unverbindlich Prospekte oder Vorführung.
Generalvertretung für die Schweiz:

Gebr.



Landmaschinen, 8174 Stadel ZH Tel. (051) 94 21 39



Kombinierte Förderbänder

«DUKS», 450-mm-Gummiband, mit Holzmitnehmern, stufenloses Wechselgetriebe, für Silo, Ballen, Säcke, Kartoffeln usw., **sehr günstig im Preis:**

4 m

Fr. 2300.—

5 m

Fr. 2500.—

6 m

Fr. 2780.—

7 m

Fr. 3000.—

8 m

Fr. 3250.—

Motor 1½ PS mit Schalter und Stecker Fr. 500.—

Motor 2 PS mit Schalter und Stecker Fr. 550.—

ROBERT FAVRE PAYERNE

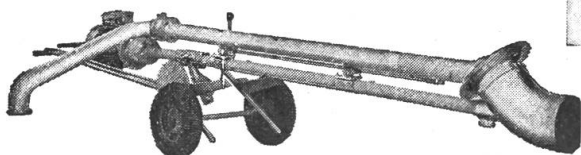
Tel. (037) 61 14 94

Saug- und Pumpdruckfass FRÜH

mit enormen Vorteilen, unabhängig von Luftdruck und Vakuum. Das Polyesterfass ist sehr leicht, durchsichtig, unempfindlich gegen Kälte und Hitze.

Eignet sich als Saug- und Druckfass im Flachland sowie für grossen Druck z. B. zum Verschlauchen in Hanglagen, wobei eine Hochdruck-Zentrifugalpumpe einfach aufgesteckt wird.

Lieferbar auch zum Aufbau auf Transporter.



Mixer und Mixer-Pumpen

zum **Fassfüllen** oder spezieller Typ zum **Verschlauchen**.

Bekannt für höchste Leistung. Mehrtausendfach bewährt.



Rotoreggen FRÜH

Ausführungen mit Spaten oder mit den neuen runden Zinken geeignet für leichte und schwere Böden.

OLMA, Halle 6, Stand 628



Jakob Früh, Maschinenfabrik
9542 Münchwilen TG

Telefon (073) 26 20 33

VGL

VGL

VGL

LELY-Kreiselegge

das ideale Bodenbearbeitungsgerät das Ihren Traktor schont und den Boden intensiv bearbeitet.



Ruhiger Gang –
hohe Arbeits-
geschwindigkeit –
die rotierende Egge
ohne «tote» Punkte.

Fragen Sie Ihren
VGL-Händler oder
verlangen Sie die
Unterlagen oder
eine unverbindliche
Vorführung direkt bei



Bitte senden Sie mir unverbindlich
Prospektmaterial über die LELY-Kreiselegge
Name _____
Adresse _____
T/L _____

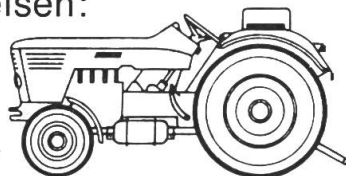
VGL

**Vertriebsgesellschaft
für Landmaschinen mbH**
Luzernerstrasse 18
6030 Ebikon/Luzern
Tel. (041) 36 76 26-27

Deutz offeriert Ihnen ab 1. August

Vorzugs

Weil wir die Sorgen der Landwirte kennen, haben wir die Preise für die gebräuchlichsten Standard-Modelle mit spitzem Griffel gekürzt. Wir helfen Ihnen im Kampf gegen die Teuerung mit den nachstehenden Vorzugspreisen:



Typ	Variante	PS	Gänge	Preis
D 3006	Standard	32/36	8/2	Fr. 12 800.—
D 4006	Standard	40/45	8/2	Fr. 13 950.—*
D 5006	Standard	48/54	8/4	Fr. 15 400.—*
D 5506	Standard	55/62	8/4	Fr. 16 950.—*

* Auch in Allradausführung, z. B. D4006 A = **Fr. 19 750.—**, Hydroblocklenkung inbegriffen.

**der Spezialist auf
neuezeitliche
Förderbänder
M. Blaser
3422 Rüttligen
☎ 034 3 14 44**

Blaser



Verkauf und Service:

Hans Meier, 8460 Marthalen, Telefon (052) 43 14 60

Landverband St. Gallen, 9001 St. Gallen, Telefon (071) 23 32 32
und Fachhandel.

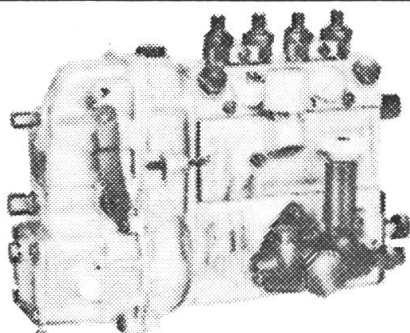
- Preise!

Trotz spitzen Preisen grosszügige Grundausrüstung: grossvolumiger Motor, gut abgestuftes Getriebe, teilweise synchronisiert, Siccopur-Filter.

Übrigens: Wir führen weitere 14 Modelle in technisch modernster De-Luxe-Ausführung mit vollsynchronisiertem Getriebe, lastunabhängiger Duo-Zapfwelle usw.

**Kalkulieren Sie:
kaufen Sie den Deutz-Vorzugs-Traktor**

Hans F. Würgler
Deutz-Generalvertretung Industriestrasse 17
8910 Affoltern a.A. Tel. 01-993121



Diesel-Service

Regensdorf
W. Frank, Riedhofstrasse 235
Telefon 01 - 71 60 79

Spezialwerkstatt für Reparaturen von **Diesel-Einspritzpumpen** und **Düsen** sämtlicher Fabrikate.
Zubehörteile, wie Filter, Glühkerzen usw.
Sofortige Anfertigung von Brennstoffschläuchen und -leitungen.
Umfangreiches **Ersatzteillager** — **Neueste und modernste Prüfgeräte**.

**Wir liefern
TRAKTOREN-REIFEN
in sämtlichen Dimensionen**

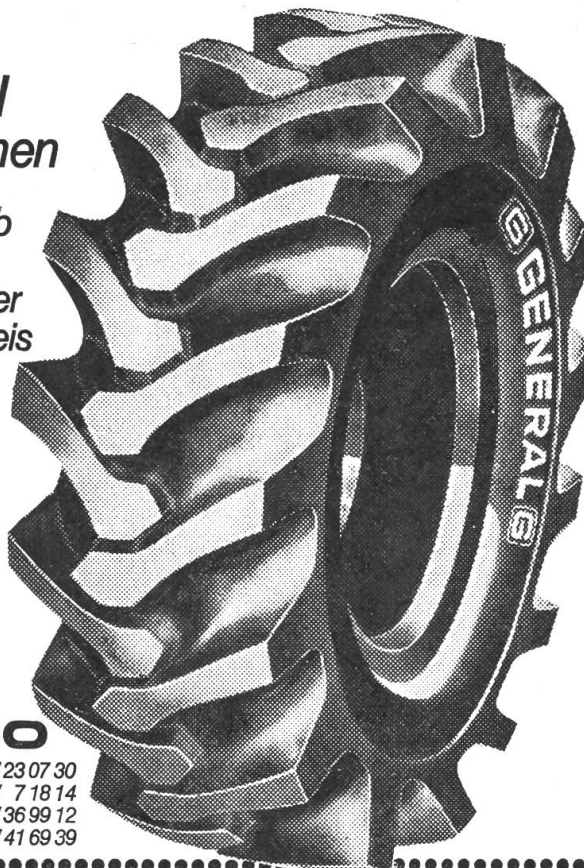
*Wir holen die Räder bei Ihnen ab
Wir montieren die Reifen
Wir bringen sie Ihnen in kürzester
Zeit zurück (Wenn Sie im Umkreis
einer unserer Filialen wohnen)*

**Neue Pneus mit Rabatt
Aufgummierte zu
äussersten Nettopreisen**

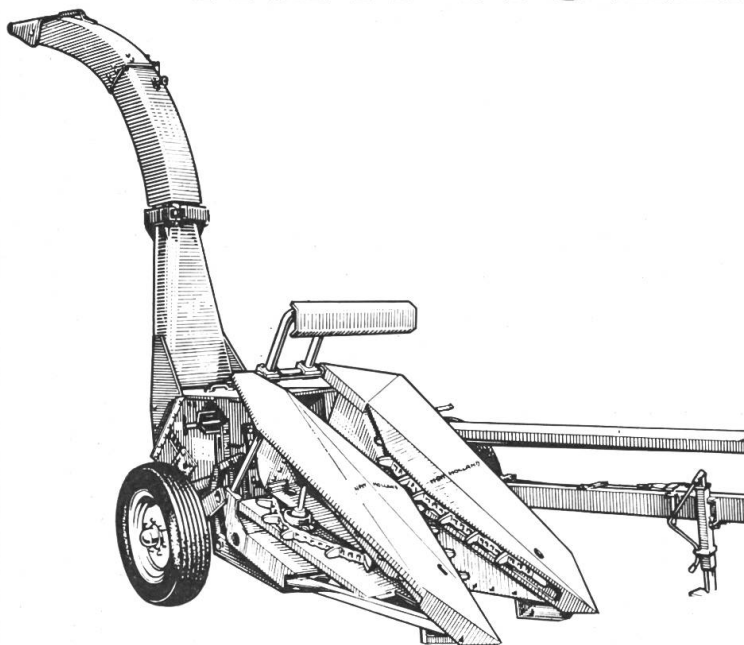


**PNEU-
STÖSSEL+CO**

Zürich, Badenerstr. 141 Tel. 051/23 07 30
Frauenfeld, Bahnhofstr. 83 Tel. 054/ 7 18 14
Ebikon, Luzernerstr. 66a Tel. 041/36 99 12
Windisch-Brugg, Hauserstr. 65 Tel. 056/41 69 39



NEW HOLLAND 717



Es gibt viele Gründe für
den modernsten
Trommelfeldhäcksler ...

- garantierter Mikro-
schnitt
- äusserst stabil gebaut
- eingebaute Messer-
schleifvorrichtung
- Messer aus amerikani-
schem Spezialstahl mit
3 bis 4 mal längerer
Lebensdauer
- Vor- und Rücklauf für
Einzug
- Lieferbar mit:
Pick-up,
1- oder 2-reihigem
Maisgebiss

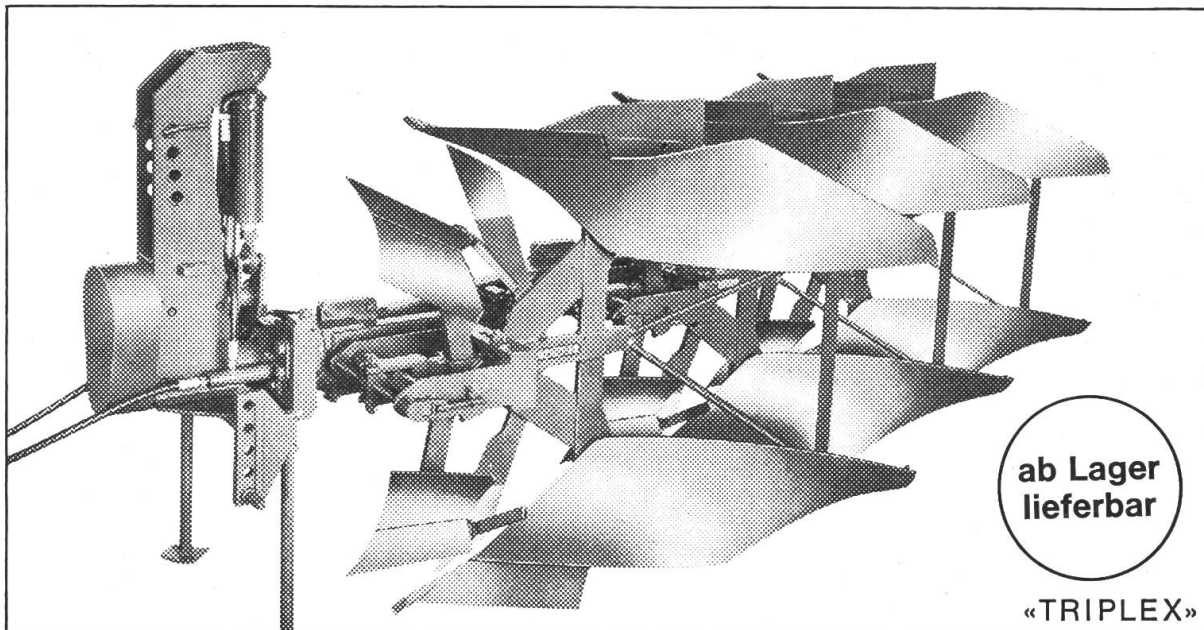
IMPORT — VERKAUF — SERVICE

R. GRUNDER & C^{IE} SA

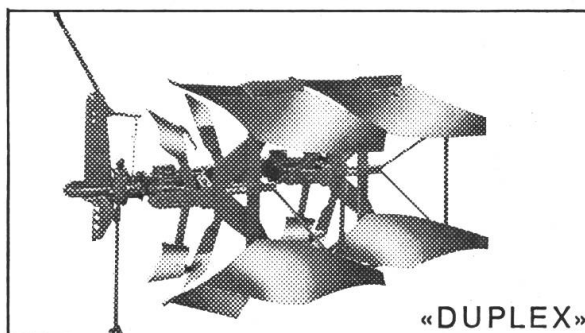
1217 Meyrin

5606 Dintikon Tel. (057) 7 32 53

ALTHAUS präsentiert Ihnen den modernen Pflug im Baukasten-System mit vollhydraulischer Wende- vorrichtung!



Den Althaus-Zweischarpflug «DUPLEX» liefern wir in drei verschiedenen Grössen und Gewichtsklassen. Er ist mit gewöhnlicher Hand-Wendevorrichtung oder vollhydraulisch erhältlich. Jeder Pflugkörper ist einzeln in der Breite verstellbar. Dank grossem Durchlass keine Verstopfungen. Separate Bruchsicherung mit Anschlag in jedem Pflugkörper.



Der Althaus-Dreischarpflug «TRIPLEX» kann je nach Betriebsgrösse oder Spezialverhältnissen rasch auf 2- oder 3-Schar umgebaut werden. Seine hydraulische Wendevorrichtung gewährleistet ein siche-

res und schlagfreies Wenden ohne Kraftaufwand auch in extremen Arbeitsbedingungen.

Natürlich stellen wir auch den tausendfach bewährten Winkelpflug «SIMPLEX» weiterhin her.

Vorführung bei Ihnen ist unverbindlich.

ALTHAUS+CO AG 

Pflugfabrik, 3423 Ersigen, Tel. 034 32162/63

Auslieferungslager in:

Andelfingen: H. P. Sommer, 053 7 63 07

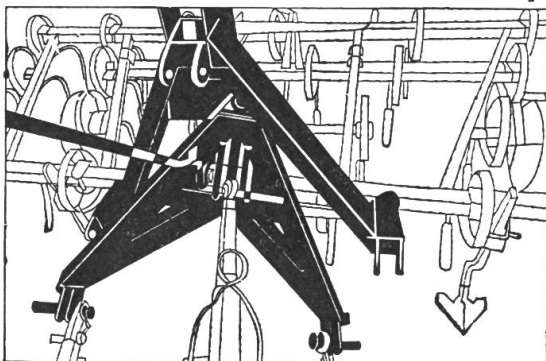
Courtételle: Willy Ryser, 066 22 43 37

Fabrikvertreter AG, BE, LU:
für die Gebiete: BL, SO, Seeland:

Chr. Rupp, Breitenegg
W. Suter, Vorimholz

Tel. (034) 3 32 78
Tel. (032) 84 30 03

ACCORD Schnellkupplungen für alle Anbaugeräte



Schnell und mühelos lassen sich alle Anbaugeräte vom Traktorsitz aus wechseln ohne abzustiegen.

ACCORD kuppelt in jeder Situation, ist preisgünstig und erspart viel Arbeit und Mühe.

Einfache Montage an allen Anbaugeräten

Verlangt den ausführlichen Prospekt!

BÄRTSCHI & CO Maschinenfabrik 6152 Hüswil
Telefon (045) 6 85 85

FORD-ERSATZTEILE

Für alle Traktoren ab 1935

PRO

TRACTOR AG

Baumaschinen / Dieselmotoren ab 1952
Austauschmotoren / Revisionen usw.

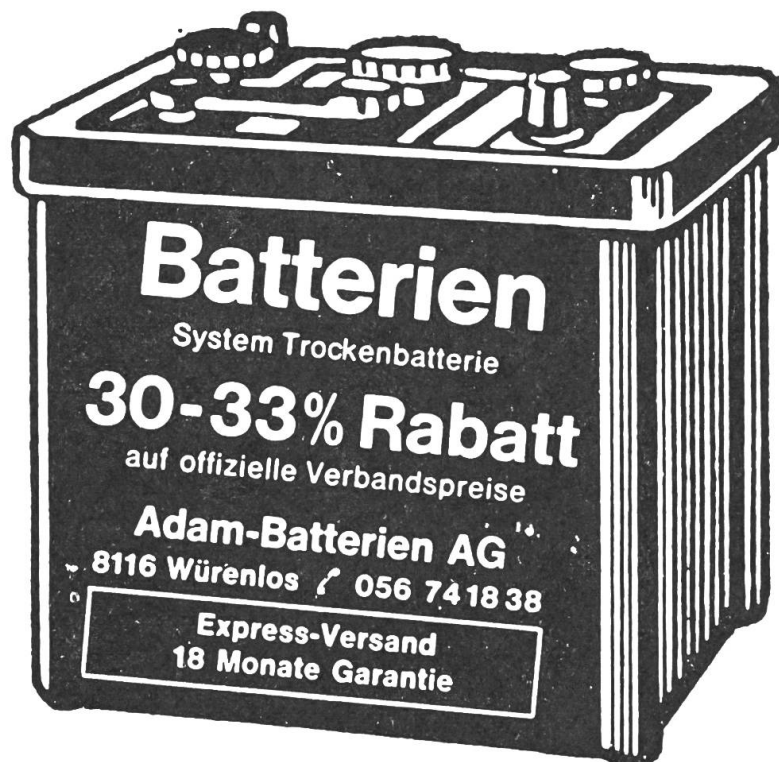
50 Jahre

Telefon (065) 2 29 29 / 3 00 59
ausser Bürozeit 7 83 75

4533 Riedholz SO

Kauf und Verkauf

IN JEDEM DORF sind Besitzer von motorisierten Landmaschinen anzutreffen, die unserer Organisation noch nicht angeschlossen sind. Mitglieder, bewegt diese zum Beitritt in die betreffende Sektion, oder meldet wenigstens ihre Adresse dem Zentralsekretariat des Schweiz. Verbandes für Landtechnik in Brugg, Postfach 210, Besten Dank.		Pneu-Liquidation Solange Vorrat neue Traktoren-Hinterrad-Pneus, 12,4/11 x 36, 4 Ply, Goodrich, mit 50% Einschlag abzugeben. Auskunft erteilt: Telefon (073) 22 11 44 (nur während der Geschäftszeit).
Praktische, bewährte Stahldraht- ● SILOS Für alle Futterarten geeignet. Starke Ausführung (5 mm-Draht). Komplett, je nach Durchmesser ca. Fr. 21.- je m³ Siloraum. Nylon Silo-Wasserpressen. Walter Schlegel, Silobau, Leimera 31, 3280 Murten, Telefon 037 - 71 22 66	Zu verkaufen Occasions-Traktoren div. Marken, infolge Umstellung sehr günstige Preise. Frei Metallbau AG Abteilung Garage 8545 Rickenbach ZH Tel. (052) 37 10 71	Zu verkaufen Auto-Oel la Infolge Platzmangel weit unter Normalpreisen. Frei Metallbau AG Abteilung Garage 8545 Rickenbach ZH Tel. (052) 37 10 71



Express-Bestellungen	(Versand)	Tel. 056/74 18 38
Verkaufsstellen		
Würenlos	Zürcherstr. 701	Tel. 056/74 18 38
Wettingen	Landstr. 166	Tel. 056/ 6 36 31
Zürich-Altstetten	Bachmattstr. 41	Tel. 01/62 65 88
Unterkulm	Unterdorf 135	Tel. 064/46 22 66
Neftenbach ZH	Tössallmendstr. 1	Tel. 052/31 21 91
Baltenswil/Brüttisellen	Rest. Kreuzstr.	Tel. 051/93 62 13
Eiken b. Bahnübergang	Aral-Tankstelle	Tel. 064/61 10 91
Basel	Nauenstr. 63	Tel. 061/22 32 45
Bern	Lorrainestr. 6a	Tel. 031/42 18 44
Oberbuchsitzen	Hauptstr. 105	Tel. 062/63 16 66
Pratteln BL	Hauptstr. 92	Tel. 061/81 11 21

OLMA 1971 EINLADUNG

Sehr geehrte Mitglieder des
Schweiz. Verbandes für Landtechnik,

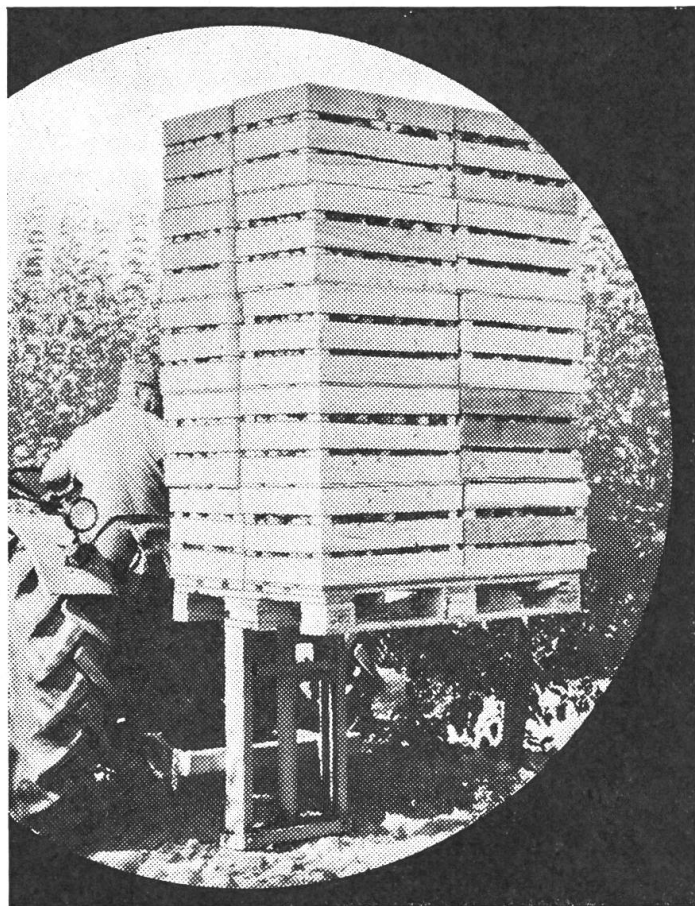
«Alle Jahre wieder» öffnet die OLMA in St. Gallen ihre Pforten und auch wir haben wiederum unseren Stand, um Neues und Altbewährtes zu zeigen und vor allem um die Verbraucher zu beraten.

Unser Herr Brack steht persönlich zur Verfügung, und er würde sich freuen, auch Sie begrüßen zu dürfen, um mit Ihnen bei einer Erfrischung über Probleme der Schmiertechnik zu sprechen.

Dürfen wir Sie am Stand 1313 (Halle F) erwarten?

90 JAHRE

OEL-BRACK AG. AARAU



Rationalisierung
in der
Landwirtschaft

Agrilift

Modelle für 600 bis
1200 kg.
Vorrichtungen zum
Neigen, Verschieben,
Drehen und Pressen.

Baas GmbH
Maschinenfabrik
8853 Lachen
St. Gallerstrasse
Tel. 055 7 20 20/21
Telex 75686

Vertretungen: Burgdorf BE: Kunz Maschinen AG
Ardon VS: Kurt Brandalise, Mech. Werkstatt

Text zum Titelbild

(Inserat)

KRAMER-ALLRAD-TRAKTOREN

Generalvertretung für die Schweiz

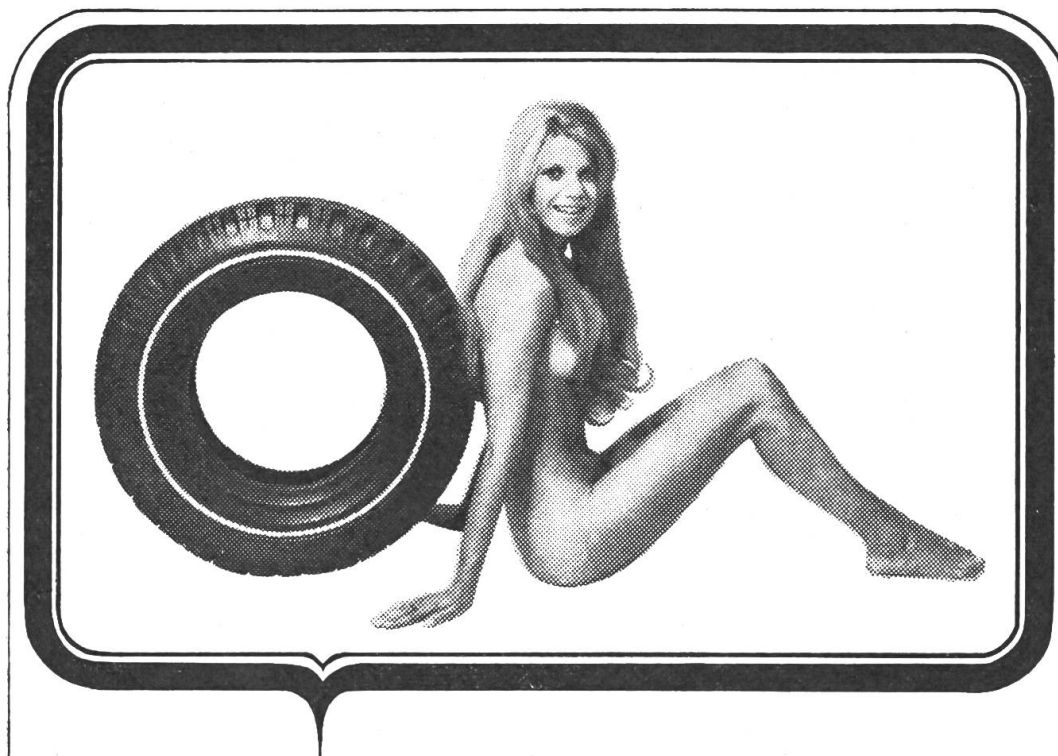
Willi Mahler, spez. Werkstätte, 8912 **Obfelden**, Telefon (01) 99 41 91

Kramer-Allrad-Traktoren sind von der Konzeption her als wirkliche Allrad-Maschinen ausgelegt. Sie werden nicht als übliche hinterradgetriebene Traktoren nachträglich mit einer angetriebenen Vorderachse ausgerüstet.

Unerreicht bei den Kramer-Allrad-Traktoren ist der Lenkeinschlag von 60 Grad bei einem Wenderadius von nur 3,50 m. Geringer Lenkeinschlag behinderte bisher oft den flüssigen Einsatz bei vielen Arbeiten. Ebenso ist die Bodenfreiheit bei den Kramer-Allrad-Achsen ungewöhnlich hoch. Eine hohe Bodenfreiheit ist die Voraussetzung für das Arbeiten im Wald und Berggelände.

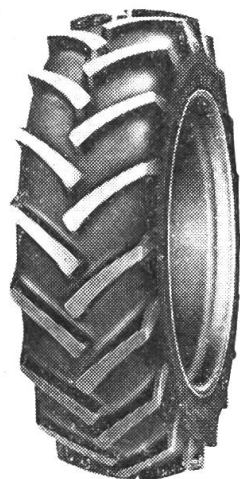
Alle Grundelemente sind beim Kramer-Allrad-Traktor harmonisch abgestimmt. Dies zeigt sich auch beim neuesten Typ 1214 mit 120 PS der einen Allradantrieb über vier gleich grosse Räder hat bei nur 3,75 m Wenderadius. Auf der DLG 1970 war er die Neuheit auf dem Gebiet der Traktoren.

Kramer tritt mit dem modernen Allrad den Beweis an, dass er an die Landtechnik der Zukunft denkt. Kramer ist heute auf dem Markt mit einem Traktorenprogramm von 40 bis 120 PS vertreten. Die über fast 5 Jahrzehnte währende Tradition im Bau von Traktoren, dazu das erfolgreiche Baumaschinenprogramm und die Herstellung und Lieferung eigener Achsen und Getriebe, bietet eine gesunde Basis für die Zukunft.



Die nackte Wahrheit...

**...bei uns ist Reifen-
kaufen billiger !**



**Reifen für Traktoren
30% RABATT!**

CITY-PNEU AG

Zürich, Schaffhauserstr. 210, Tel. 051 - 46 20 82
Schaffhausen, Herblingerstr. 50, Tel. 053 - 5 12 32
Luzern, Biregghalde, Tel. 041 - 42 21 30
Biel, Louis-Bréguetweg, Tel. 032 - 41 82 42
Denges-Echandens (Lausanne), Tél. 021 - 71 55 35
Fribourg, Route de Tavel, Tél. 037 - 23 14 44
Villeneuve, Rte. d'Aigle, Tél. 021 - 60 12 11

förderband universal westeria



2 m verstellbarer
Abwurfwinkel.
Verstellbare
seitliche
Begrenzung.

Fördert Nieder- und Hoch-
druckballen, Heu, Garben,
Rüben, gehäckseltes
Mais- sowie Häckselgut
und Silage aller Art.

iselin

Landwirtschaftliche
Förderbänder
8032 Zürich Bergstr. 88
Telefon 051 47 32 10

KREISELDÜNGERSTREUER ERNTEKÖNIG SPEZIAL



Ölbadgetriebe
Dauerkugellagerung
Trichterinhalt
250-300 kg;
mit Ausatzring
350-400 kg
preiswert

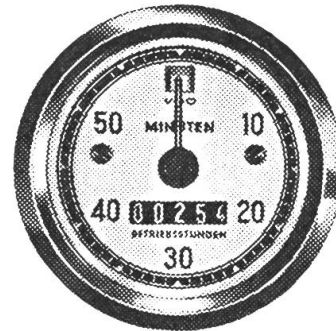
Wir liefern auch
alle Arten von



Metallwaren-Industrie
Dipl. Ing. Heinrich Wüster
6460 Imst-Tirol



Betriebsstundenzähler



Erfassen die effektive Laufzeit des
Motors in Stunden und Minuten.

Für alle Traktoren u. Arbeitsmaschinen
6, 12, 24, 36 und 220 Volt.

KRAUTLI AUTO PARTS AG

8040 Zürich

Badenerstrasse 281

1001 Lausanne

Bd de Grancy 49

Fehlt es am

Kühler

Ihres PW/LW oder Traktors?

Wir erledigen innert einem Tag

alle Reparaturen, Reinigungen, Einbau unserer
robusten und siedefreien Elemente.
Auswärtige Kunden: per Bahnexpress nach
Zürich-HB.

Benetti AG.

8047 Zürich

Letzigraben 113

Tel. 051 - 52 15 28 / 54 64 66

MASSEY-FERGUSON

der grösste Mähdrescher-Hersteller
der Welt, kennt seit 125 Jahren nur
einen Leitsatz: Wir sind immer eine
Nasenlänge voraus!

Überzeugen Sie sich:

	MF 487	MF 520	MF 525	MF 625
Schnittbreite	3 m	3 m	3 m od. 4,20 m	4,20 m
Motorleistung	85 PS	105 PS	105 PS	118 PS
Trommelbreite	107 cm	114 cm	114 cm	137 cm
Trommel- durchmesser	56 cm	56 cm	56 cm	56 cm
Schüttlerfläche	4,25 m ²	4,90 m ²	4,90 m ²	5,75 m ²
Stundenleistung	6500 kg	8000 kg	10 000 kg	14 000 kg
			Multi-Flow	Multi-Flow



Mit diesen vier grossen Selbstfahrern hat MASSEY-FERGUSON wieder dafür gesorgt, dass die Technik auf dem Mähdreschersektor nicht stehen bleibt. Bewährtes wurde beibehalten, Gutes verbessert. Neuerungen wurden dort vorgenommen, wo sie der Leistung, der Zuverlässigkeit und der Wirtschaftlichkeit dienen.

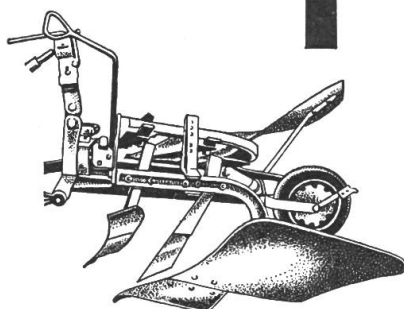
MASSEY-FERGUSON

Service Company AG Dübendorf

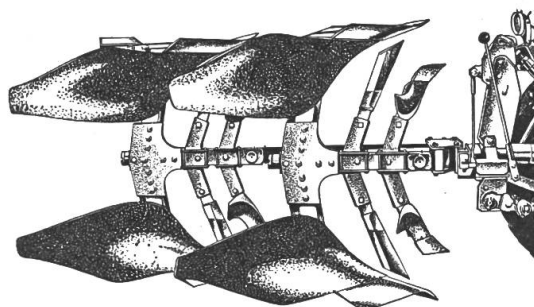
Auskünfte, Prospekte, Telefon 051/85 12 12, 8600 Dübendorf

Besuchen Sie uns an der Olma in St.Gallen
Halle 6, Stand Nr. 608

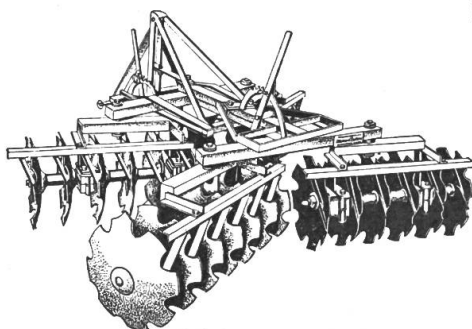
Moderne Ackerbaugeräte für höchste Ansprüche



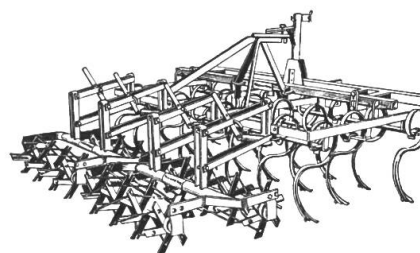
"Cérés" - 3 Grössen
für Normal- und
Regelhydraulik



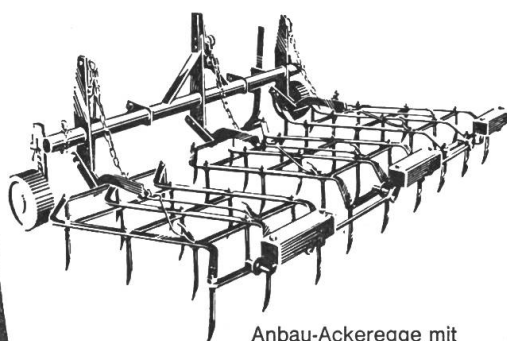
"Cybèle" - 3 Grössen
halbautomatische Wendevorrichtung
Konstruktion aus vergütetem Stahl



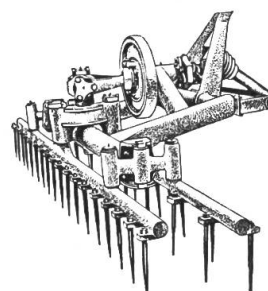
Scheibeneggen in X - Form
oder Offset-Ausführung
verschiedene Arbeitsbreiten



Federzinken-Kultivator
mit Krümmer oder Nach-
egge



Anbau-Ackeregge mit
3 oder 5 Feldern



Rüttelegge mit
2 oder 4 Balken

andere Maschinen
Vielfachgerät
Ackerwalzen, diverse
Anbau-Sämaschine
Kunstdüngerstreuer
Verlangen Sie
Preis- und
Prospektunterlagen

Allamand s.a. Morges
machines agricoles – tracteurs

☎ 021/714121

Jetzt den Walterscheid-Gelenkwellen-Schnellkuppler, damit die nächste Ernte leichter wird.

Gelenkwellen mit einer Hand aufschieben oder abkuppeln – so bequem und sicher kuppeln Sie ab sofort Ihre Zapfwelle mit der Gelenkwelle.

Ausstattung vorhandener Gelenkwellen mit geringem Aufwand!

Kostenlose Vorführung.
Informationsschrift frei.

Generalvertretung
Ersatzteillager und Service

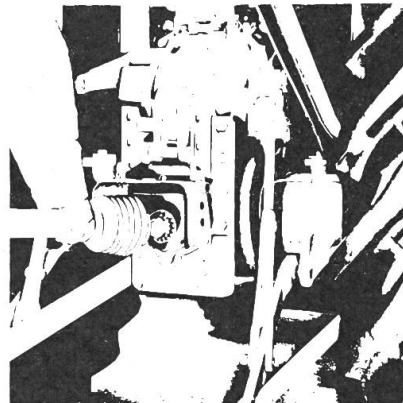
Paul Forrer AG

Langgrütstr.113 8047 Zürich

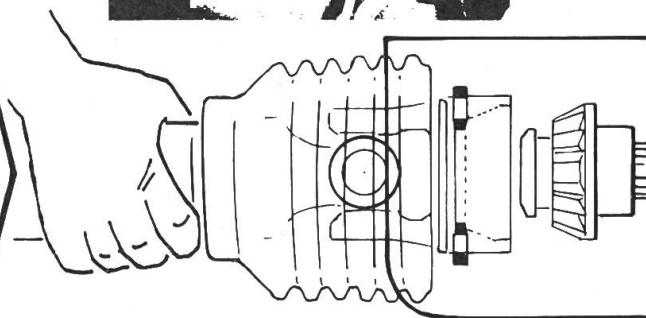
Tel. (051) 52 52 99

Werkstätte:

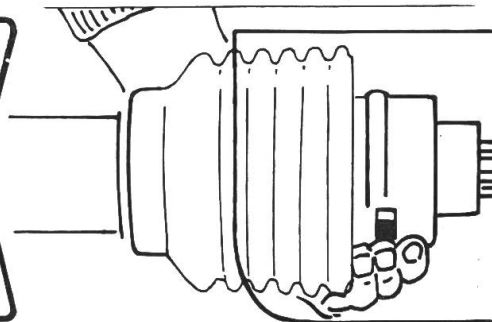
Karl-Bürkli-Str.5 8004 Zürich



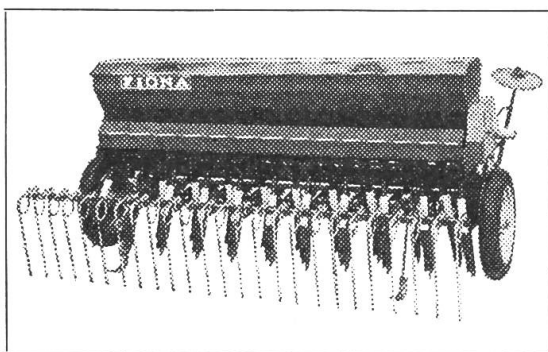
***Ankuppeln-?
einfach auf die
Zapfwelle
schieben!***



***Abkuppeln-?
nur
entriegeln!***



Eine komplette Serie von Sämaschinen für die moderne Landwirtschaft



FIONA

technisch perfekt und weltweit bekannt. Für die Schweiz eine grosse Neuheit. Säbreiten von 2 bis 6 m.

Vielseitige Verwendung von NYLON, dem Werkstoff unserer Zeit, für Zahnräder, Säräder, Saatrohre, Lager, Bodenklappen usw., in eigener Fabrik hergestellt. Deshalb leichtes Gewicht, lange Lebensdauer, geringe Wartung. Günstige Preise. Lieferung ab Lager.

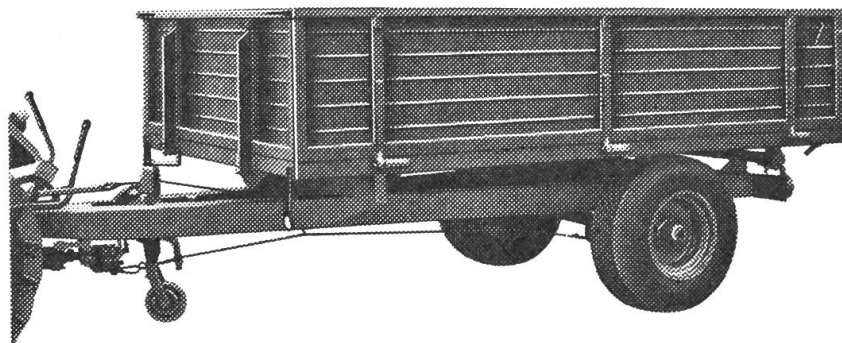
Säbreite	2 m	2,25 m	2,50 m	3 m
Reihenzahl	11	13	15	17
Preise ab Fr.	2170.—	2270.—	2470.—	3095.—

Unterlagen und Auskünfte durch den Generalvertreter:

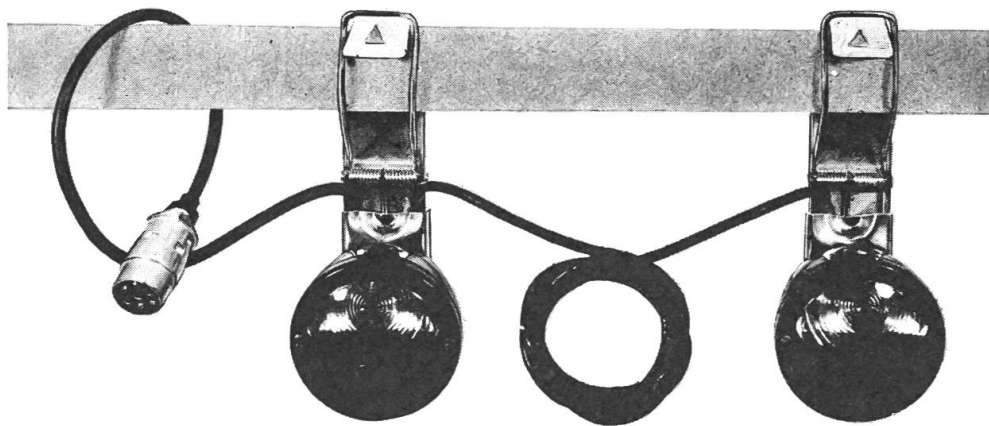
A. Müller, Maschinenfabrik, 4112 Bättwil bei Basel Tel. (061) 75 11 11

1-Achs-Rückwärts-Kipper für die Landwirtschaft

Nutzlast:	6000 kg
Inhalt:	7 m ³
Pneu:	12 x 18
Bremsen:	350 x 60
Kipperei:	mittels Traktor- oder Zapfwellen-Hydraulik



W. MAROLF, Nutzfahrzeuge
2577 FINSTERHENNEN
Tel. (032) 86 17 44



Auch Sie sollten Ihre Anhänger mit der tausendfach bewährten

SEELAND-Leuchte

ausrüsten. Ihr Anhänger wird damit zu einem vorschriftsgemässen, modernen Fahrzeug, das Ihre Sicherheit und diejenige der anderen Strassenbenützer auf ein Maximum erhöht. **Typen- und IMA-geprüft.**

2 Modelle stehen zur Verfügung: **Mod. F** zur festen Montage, **Mod. E** auswechselbar.

Verlangen Sie unseren ausführlichen Prospekt bei Ihrem Händler oder direkt bei uns

VIKTOR-Erzeugnisse AG, 8580 Amriswil

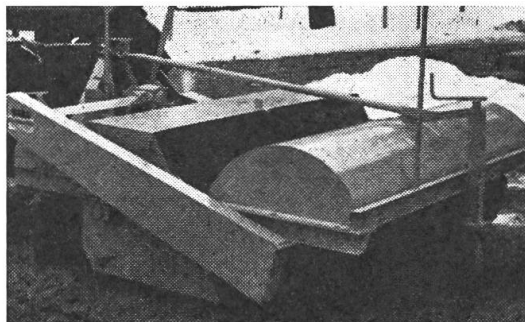
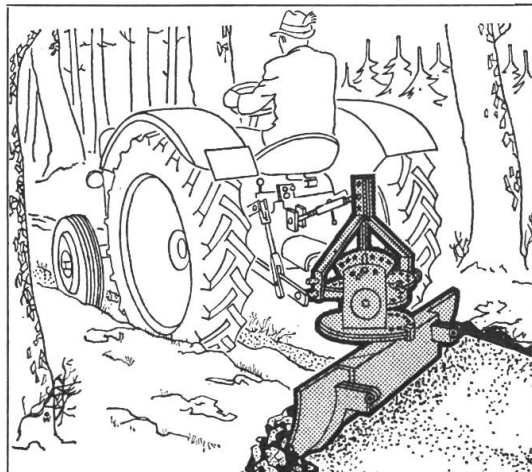
Telefon (071) 67 15 07

Traktorensitze - Traktorenkabinen

Bewährte Maschinen für den Unterhalt Ihrer Straßen u. Plätze

Das unübertroffene **Rabe**-Planiergerät für den Unterhalt Ihrer Feld- und Waldstrassen. Für die verschiedensten Arbeiten einstellbar: abräumen, planieren, zudecken von Gräben, aufreissen von Strassen, verteilen von Kies.

Ueber 100 Referenzen in der ganzen Schweiz.



WIRA-Kehrmaschine für Traktoranbau.

4 verschiedene Modelle, wahlweise zum Seitwärtskehren, mit Sammelbehälter oder mit Randsteinbürste. Eingebaute Sprüheinrichtung für staubfreies Kehren auf trockenen Strassen.

Generalvertretung
für die Schweiz:

DEZLHOFER AG

Land- und Kommunal-
maschinen

9246 Niederbüren SG

Telefon (071) 81 14 21

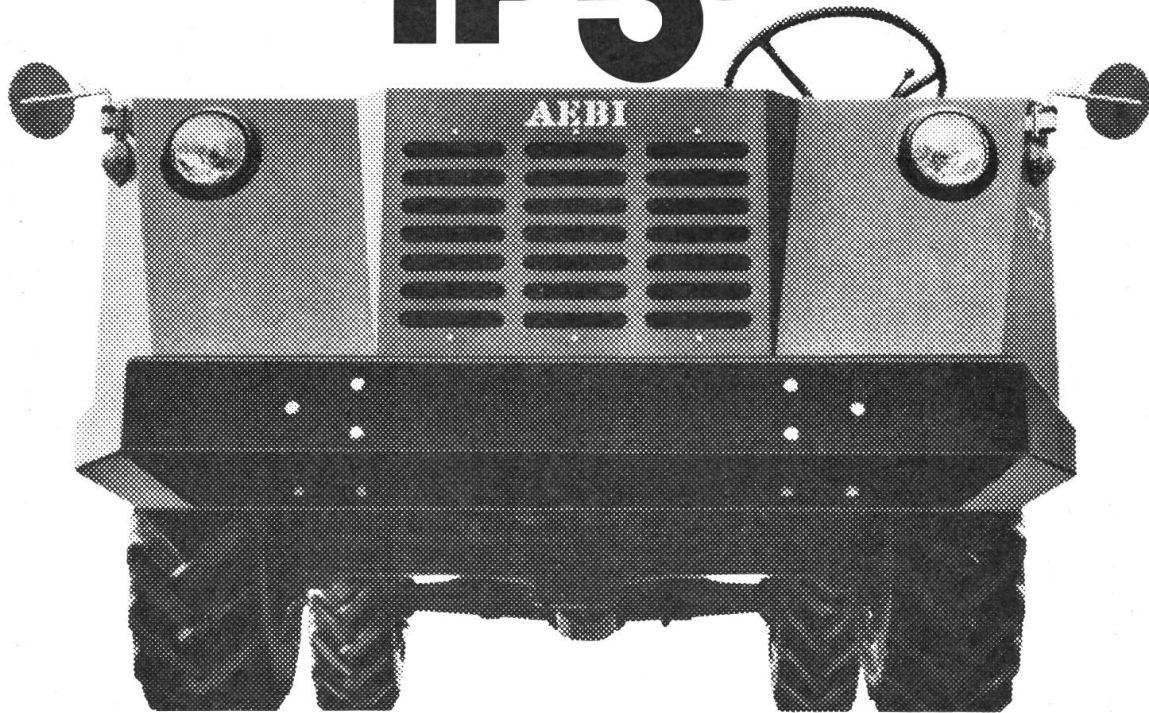
Gutschein

Senden Sie mir Prospekte und Preisliste über:
Planiergeräte Kehrmaschine

Name:

Adresse:

ICH BIN DER NEUE TP 50



... der neue AEBI-Transporter TP 50 mit 42 PS Perkins-Dieselmotor, ein Vielzweckfahrzeug, das seinesgleichen sucht. Solid, robust und zäh. Praktisch – so richtig für den Einmannbetrieb ausgerüstet. In weniger als 3 Minuten sind Brücke, Ladegerät, Miststreuer oder Saug- und Druckfass auf- und abgebaut, und zwar bequem von einem einzigen Mann!

Am Stotzigen bin ich im Element, mit meinen mächtigen Breitreifen, mit den gut abgestuften Gängen, mit der Einhebelschaltung. Ins Stotzige passt auch die tiefe Schwerpunktlage, die Differentialsperre hinten und vorn, die wahlweise Ausschaltbarkeit von Hinter- und Vorderachse.

Für Ihre Sicherheit bürgе ich mit hydraulischen Servobremsen, mit ZF-Gemmerlenkung und mit vollsynchronisierten Gängen.



Wirklich: auf mich und auf
AEBI ist Verlass!

Gutschein für Prospekt und Preisliste zum neuen
AEBI Transporter TP 50.

Einsenden an Aebi & Co. AG, 3400 Burgdorf. Telefon 034 - 2 33 01

Adresse

AEBI